**អអ្នក​មាន​ឆ្លងរោគ​របេង(TB) (ប្រភេទ​មួយ​នៃ្ន TB)**

**You have TB infection (a type of TB)**

នេះ​មាន​ន័យ​ថា អ្នក​មាន​ផ្ទុក​មេរោគ​របេង (TB) នៅ​ក្នុង​ខ្លួន​អ្នក តែ​អ្នក​មិន​មាន​អារម្មណ៍​ថា​ធ្លាក់​ខ្លួន​ឈឺ​នោះ​ឡើយ។ អ្នក​មិន​អាច​ចម្លងរោគ​របេង​ (TB) បន្ត​ទៅ​ក្រុម​គ្រួសារ​អ្នក ឬ​មនុស្ស​ផ្សេងៗ​ទៀត​ឡើយ។

This means you have TB germs in your body, but you don’t feel sick. You can’t give TB infection to your family or other people.

ការលេបថ្នាំ​ព្យាបាល​ការឆ្លងរោគ​របេង​ (TB) ឥឡូវ​ៗ​នេះ​មាន​សារៈសំខាន់​ណាស់។

**It is important to take medicine for TB infection now.**

**តាមរយៈ​ការលេបថ្នាំ​ព្យាបាល​របេង (TB) របស់អ្នក អ្នក​អាច​បង្ការ​ជម្ងឺ​របេង (TB) និង​រក្សា​ក្រុម​គ្រួសារ​អ្នក​ឲ្យ​មាន​សុខភាព​ល្អ​បាន**

**By taking your TB medicine, you can prevent   
TB disease and keep your family healthy!**

**ហេតុ​អ្វី​ត្រូវ​លេប​ថ្នាំ​ព្យាបាល​របេង​(TB) ឥឡូវ​នេះ**

**Why take TB medicine now?**

ការឆ្លង​រោគ​របេង (TB) ​អាច​បង្ក​ទៅ​ជា​ជម្ងឺ​របេង​ (TB) បាន។

**TB infection can turn into TB disease.**

ជម្ងឺ​របេង​អាច​ធ្វើ​ឲ្យកើត​​ផ្នែក​ណា​មួយ​នៃ​រាងកាយ​បាន តែ​តាម​ធម្មតា វា​មិន​ធ្វើទុក្ខ​ដល់​សួត​ទេ។ នៅពេល​ដែល​មនុស្ស​មាន​ជម្ងឺ​របេង (TB) តាម​ធម្មតា​ពួកគេ​មាន​អារម្មណ៍​ដឹង​ថា​ធ្លាក់​ខ្លួន​ឈឺ។

TB disease can hurt any part of the body, but it usually hurts the lungs. When people have TB disease, they usually feel sick.

បើ​អ្នក​ធា្លក់​ខ្លួន​ដល់​មាន​ជម្ងឺ​របេង (TB) អ្នក​អាច

**If you become sick with TB disease, you might:**

* **ក្ដៅខ្លួន**

Have fever

* **ស្រកទម្ងន់**

Lose weight

* **ក្អក**

Cough

* **អស់កម្លាំង**

Feel tired

* **បែកញើសពេលយប់**

Sweat at night

បើ​អ្នក​ធ្លាក់​ខ្លួន​មាន​ជម្ងឺ​របេង (TB) អ្នក​ក៏​អាច​ចម្លង​​ជម្ងឺ​របេង (TB) បន្ត​ទៅ​ដល់​ក្រុម​គ្រួសារ​អ្នក ឬ​មនុស្ស​ផ្សេងៗ​ទៀត​បាន​ដែរ។

**If you become sick with TB disease, you can also give TB to your family or other people.**

This material was developed by the Massachusetts Department of Public Health. Language: Cambodian. December 2014.   
For more information, visit www.mass.gov/dph/cdc/tb